

Chester County Health Department
Bureau of Environmental Health Protection

Chester County Government Services Center
601 Westtown Rd., Suite 288
P.O. Box 2747
West Chester, PA 193 80-0990
(610) 344-6526

Procedimiento De la Desinfección De Agua De Pozo

El agua en un pozo doméstico es vulnerable a la contaminación porque se obtiene directamente del ambiente. En la mayoría de los casos esta agua es de buena calidad, sin embargo, los factores externos pueden afectar ocasionalmente el agua. Los pozos contruidos de acuerdo con regulaciones actuales del Departamento de Salud del Condado de Chester resolverán estándares específicos de la calidad del agua antes de que sean aprobados para el uso. Aún, hay algunos factores que pueden afectar la calidad del agua que no puede ser anticipada cuando se construye el pozo. Los estándares, de la construcción de pozos, en las regulaciones se piensan para proteger el pozo en encontrando los contaminantes superficiales. El tipo más común de contaminación del agua en un pozo es el bacteriano. El agua del pozo se prueba para la presencia de las bacterias de coliformes. La presencia de las bacterias de coliformes se utiliza como indicador de la presencia posible de otros organismos dañosos. Afortunadamente, el agua que contiene bacterias de coliformes y la mayoría de las otras cepas bacterianas dañosas pueden ser tratada de modo que el agua sea segura para el consumo humano.

El siguiente proceso de la desinfección con cloro es usualmente eficaz en la contaminación bacteriana que trata en agua que viene del pozo. Usted no podrá utilizar su abastecimiento de agua por 12-24 horas. No beba el agua, ni se bañe con el agua hasta que se ha terminado el procedimiento entero de la desinfección. Este proceso se podría hacer durante la noche o en un día cuando nadie este en casa.

Desinfección con cloro:

1. Usted necesitará los siguientes artículos para terminar este proceso:
 - una caja de productos químicos que prueba la cantidad del cloro en el agua, cómprelo en una tienda de productos de piscina. (en ingles se llama Chlorine Test Kit)
 - un cubo plástico de 2-galones
 - una taza de medir
 - una manguera del jardín que alcanzará a la tapa del pozo
 - ½ galón o más de blanqueador de la casa (½ galón tratará, con eficacia hasta, 200 pies de agua en 6 pulgadas de la cubierta del pozo)
 - un vaso claro

2. Traiga todos los materiales antedichos al pozo. Quite el casquillo del pozo.
3. Mezcle una taza de blanqueador con 2 galones de agua y vacíe esta mezcla en el pozo. Límpielo con una corriente de agua suavemente alrededor de los lados del pozo para limpiar el interior de la cobertura de la tubería. Repita este proceso hasta que he vaciado toda la solución del blanqueador en el pozo.
4. Enciende la manguera del jardín y deje que el agua corra adentro del pozo por 5 minutos. Esto mezclará el blanqueador y lo repasara por su sistema del agua.
5. Ponga un poco de agua de la manguera endentó de el vaso claro. Ponga una gota o dos del producto químico de la caja de químicos al vaso. Si usted ve un color amarillo (naranja si la concentración del cloro es muy fuerte) el cloro está en el sistema del agua. Apagues la manguera y devuelve la tapa al pozo. Escurre la manguera del jardín, porque el cloro puede dañar la goma. Si usted tiene mas de una llave de agua afuera de la casa préndalas para que el cloro pase por el sistema de agua. Tan pronto que se detecte el cloro apagues la llave de agua.
 - tenga mucho cuidado de no exigir demasiado a un pozo de bajorendimiento.
6. Entre a su casa y vaya al fregadero de la cocina. Abra la llave de agua caliente* hasta que usted detecte el cloro (usando los productos químicos de la caja). Esto puede tomar un rato porque usted está escurriendo el agua caliente en el calentador. Ahorra prenda la llave de agua fría del fregadero hasta que detecte el cloro.(esto debes de tomar solamente algunos minutos) después de estos procedimientos asegúrese de apagar las llaves del fregadero.

* debemos considerar que el agua caliente NO es lo suficientemente caliente para matar todas estas bacterias.

7. Prendas todos los grifos (incluyendo la bañera, la ducha y la tina del lavadero) una a la vez en su casa, hasta que usted detecte el cloro en la agua caliente y fría.
 - si usted tiene una maquina de hacer hielo automático en su refrigeradora , desecha el hielo y hagas otro lote de hielo, que usted también tendrá que desechar más adelante.
 - Corre un ciclo completo en su lavaplatos sin platos y la lavadora de ropas sin ropas porque el agua pudo ver sido descolorado o puede contener sedimentos del resultado de el proceso de la desinfección. Si el agua sale clara, use el lavaplatos como usted normalmente lo utiliza. También utilice la lavadora de ropas para lavar una tanda de ropas blancas.
 - vacía una cantidad pequeña de agua de su calentador de agua caliente.
 - Jale la válvula de cada inodoro en la casa una vez.

Este proceso desinfectará el sistema de la plomería y además del agua del pozo.

8. Ahora el agua no debe ser utilizada hasta que el cloro haya hecho su trabajo. Este

proceso tomara por lo menos de 12 a 24 horas. Entonces siga el proceso de la desinfección con cloro. Después de que el cloro haya estado en el sistema y el sistema no se ha utilizado por 12 a 24 horas usted estará listo para limpiarlo con una corriente de agua del pozo y su sistema de agua.

Desclorinacion:

1. Haga funcionar el agua de su manguera del jardín hacia afuera sobre la tierra. Asegúrese de que el agua no invada sobre su área de la absorción de las aguas residuales (drenaje) o la área de la absorción de sus vecinos, o forme un charco en una característica vecina. Evite de descargar el agua en drenajes de la tormenta de lluvias, canales, cala, etc. Tal es cual los pescados y los animales acuáticos son muy sensibles al agua tratada con cloro y el cloro puede causar que se mueran. Haga funcionar una vez mas la manguera del jardín para hacer una prueba del cloro, hasta que la prueba demuestre que no hay cloro en el agua. Si usted consigue ver que el agua aun tiene una indicación de cloro, continúe funcionando la manguera hasta que usted se asegure que el cloro se ha desaparecido totalmente del agua. Tenga cuidado de no exigir demasiado a los pozos de bajorendimiento.
2. Ponga a funcionar un ciclo completo en su lavaplatos sin platos y la lavadora de ropas sin ropas porque el agua pudo ver sido descolorado o puede contener sedimentos del resultado de el proceso de la desinfección. Si el agua sale clara, use el lavaplatos como usted normalmente lo utiliza. También utilice la lavadora de ropas para lavar una tanda de ropas blancas.
3. Limpie todos los inodoros con un chorro de agua inmediatamente.
4. Haga funcionar todos los grifos en la casa por lo menos un minuto, comenzando con el grifo que se encuentre lo más lejos posible del tanque de presión.

Esto debe quitar casi toda el cloro restante del sistema del agua. Usted puede utilizar el agua como la utiliza normalmente. Después de varios días de uso normal, prueba el agua otra vez para las bacterias del coliformes. Muchas de las veces la muestra no tendrá bacterias del coliformes restante en el agua de pozo. Si todavía hay algunas bacterias del coliformes (pero mucho menos que la muestra anterior) usted podrá repetir el proceso de la desinfección con cloro. Si la desinfección con cloro no ha reducido perceptiblemente la cantidad de bacterias del coliformes en su agua de pozo, usted debe considerar la instalación de un dispositivo continuo de la desinfección (la luz ultravioleta o sistema de inyección de el cloro) o, si esta' disponible, conéctese con el agua pública.

Si usted tiene cualquier pregunta sobre este proceso u otras preocupaciones de la calidad del agua de pozo, por favor póngase en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Chester al 610-344-6526.